

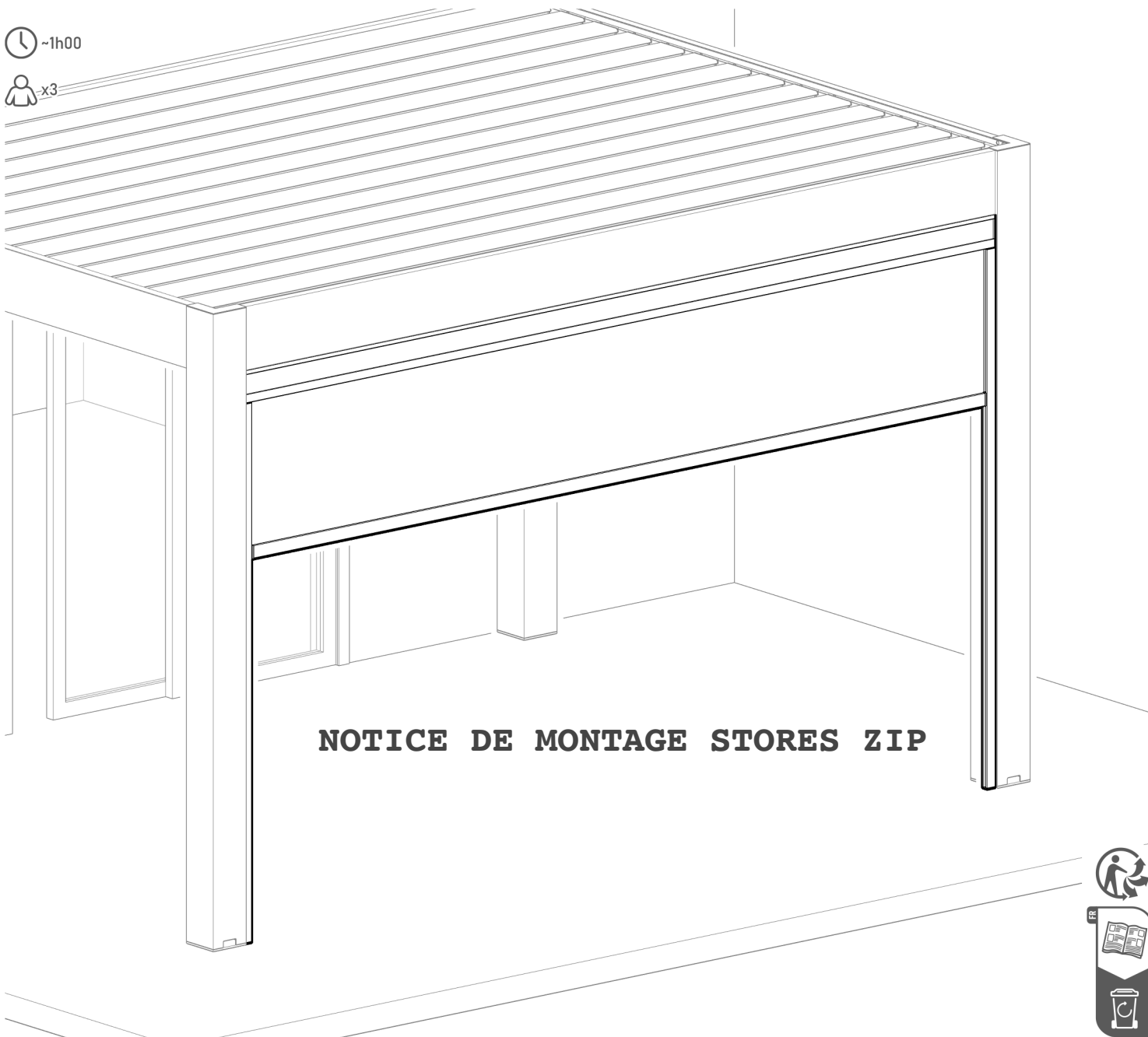


FR STORE ZIP W16OPG
EN ROLLER BLIND W16OPG
DE VERDUNKLUNGSROLLO W16OPG
NL ROLGORDIJNEN W16OPG
PT ESTORE ZIP W16OPG
ES ESTOR W16OPG
IT TENDE A RULLO W16OPG

NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLY GUIDE
MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATIE HANDLEIDING
GUIA DE MONTAGEM
GUIA DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

~1h00

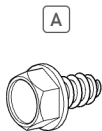
x3



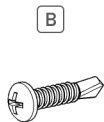
NOTICE DE MONTAGE STORES ZIP



Vis / Screws / Schrauben / Schroeven / Parafusos / Tornillos / Viti



6,3x13



3,9x19

Descriptif / Descriptive / Beschreibung / Beschrijvend / Descrittivo / Descriptivo / Descrittivo



Crayon
Pencil
Bleistift
Potlood
Lápiz
Matita



Perceuse
Electric drill
Bohrmaschine
Elektrische boormachine
Berbequim
Taladro
Trapano



Niveau à bulle
Spirit level
Wasserwaage
Waterpas
Nível de bolha
Nivel de aire
Livella a bolla d'aria



Maillet
Mallet
Gummihammer
Ruberhamer
Mascoto
Mazo
Mazzuolo



Répéter
Repeat
Wiederholen
Herhaling
Repetir
Ripetere



Tension
Voltage
Spannung
Spanning
Volltagem
Voltage
Voltaggio

Attention / Warning / Achtung / Waarschuwing / Atenção / Advertencia / Avvertenza



FR HAUTE TENSION !

Risque d'électrocution. 230V !
Les installations électriques doivent être réalisées par un professionnel.

EN HIGH VOLTAGE!

Risk of electric shock. 230V !
Electrical installations must be carried out by a professional.

DE HOCHSPANNUNG!

Hochspannung Lebensgefahr. 230V !
Elektrische Installationen sollten von einem Fachmann durchgeführt werden.

NL HOOGSPANNING!

Pas op schrikdraad. 230V !
Elektrische installaties moeten worden uitgevoerd door een vakman.

FR ATTENTION !

Une mauvaise installation de ce produit peut entraîner sa chute et des blessures graves, voir mortelles, pour les utilisateurs. Lisez et suivez attentivement les instructions de ce guide.

EN WARNING!

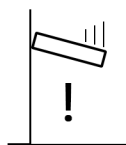
Improper installation of this product may lead to its collapse and cause serious or even fatal injuries to users. Carefully read and follow the steps in this guide.

DE VORSICHT!

Eine unsachgemäße Installation dieses Produkts kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt und schwere oder tödliche Verletzungen bei den Benutzern verursacht. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig.

NL VOORZICHTIGHEID!

Onjuiste installatie van dit product kan leiden tot instorting en ernstig of zelfs dodelijk letsel bij gebruikers veroorzaken. Lees en volg de stappen in deze handleiding aandachtig.



PT ALTA VOLTAGEM!

Risco de choque eléctrico. 230V !
Instalações elétricas devem ser realizadas por um profissional.

ES ¡ALTO VOLTAJE!

Riesgo de choque eléctrico. 230V !
Las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un profesional.

IT ALTA TENSIONE!

Pericolo di folgorazione. 230V !
Le installazioni elettriche devono essere realizzate da un professionista.

PT CUIDADO!

A má instalação deste produto pode levar à queda do mesmo e causar lesões graves ou fatais para os utilizadores. Leia e siga cuidadosamente as instruções deste guia.

ES ¡PRECAUCIÓN!

La incorrecta instalación de este producto puede provocar su caída y causar lesiones graves o mortales a los usuarios. Lea atentamente y siga las instrucciones del guía de instalación.

IT CAUTELA!

L'installazione impropria di questo prodotto può portare al suo collasso e causare lesioni gravi o addirittura mortali agli utenti. Leggere attentamente e seguire i passaggi di questa guida.

Information / Information / Information / Informatie / Informação / Información / Informazione

FR

- Les outils et les vis d'ancrage ne sont pas inclus.
- Sauf indication contraire, toutes les mesures sont en millimètres.

EN

- Tools and anchoring screws not included.
- Unless stated otherwise, all measurements are in millimeters.

DE

- Werkzeuge, Boden- und Wandbefestigungsschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Sofern nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimetern angegeben.

NL

- Gereedschap en verankeringschroeven niet inbegrepen.
- Tenzij anders vermeld, zijn alle afmetingen in millimeters.

PT

- Ferramentas e parafusos de ancoragem não incluídos.
- Salvo indicação em contrário, todas as medidas são em milímetros.

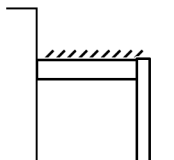
ES

- Las herramientas y tornillos de anclaje no están incluidas.
- Siempre y cuando no se haya descrito de otro modo, todas las medidas están en milímetros.

IT

- Attrezzi e viti di ancoraggio non inclusi.
- Salvo diversa indicazione, tutte le misure sono espresse in millimetri.

Les préparatifs / Setup / Vorbereitungen / Voorbereidende werkzaamheden / Preparativos / Preparativos / Impostare



FR

- Lorsque le deuxième poteau est fixé à un mur, il doit être d'aplomb.
 - Les vis fournies sont destinées à la fixation sur l'aluminium.
- Assurez-vous que le matériel de fixation utilisé est l'adéquat pour le type de surface à fixer. En cas de doute, contactez un spécialiste.

EN

- When the second post is fixed to a wall, it must stand upright.
 - The hardware provided are for fixing to aluminum.
- Make sure to use the appropriate hardware for the surfaces you're fixing it to. In case of doubt, please contact an expert.

DE

- Wenn der zweite Pfosten an einer Wand befestigt wird, muss dieser lotrecht stehen.
 - Die mitgelieferten Beschläge sind für die Befestigung am Aluminium.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Befestigungsmaterial für die Art des Untergrunds verwenden, an dem Sie den Pfosten befestigen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

NL

- Wanneer de tweede paal aan een muur wordt bevestigd, moet deze rechtop staan.
 - De meegeleverde hardware is voor bevestiging aan aluminium.
- Zorg ervoor dat u de juiste hardware gebruikt voor de oppervlakken waarop u het bevestigt. Neem bij twijfel contact op met een deskundige.

PT

- Quando o segundo poste for fixado a uma parede, tem de ficar de prumo.
 - Os parafusos fornecidos são para fixação a alumínio.
- Certifique-se que está a usar o material de fixação correto para o tipo de superfícies a que está a fixar. Em caso de dúvida, contacte um profissional.

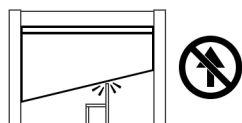
ES

- Cuando el Segundo poste se fija a una pared, debe estar a plomo.
 - Los tornillos suministrados son para fijar al aluminio.
- Asegúrese de estar utilizando el material de fijación correcto para el tipo de superficies a las que se está adhiriendo. En caso de duda contactar un especialista.

IT

- Quando il secondo palo è fissato a una parete, deve stare in posizione verticale.
 - La ferramenta fornita serve per il fissaggio all'alluminio.
- Assicuratevi di utilizzare l'hardware appropriato per le superfici su cui lo stai fissando. In caso di dubbio, si prega di contattare un esperto.

Entretien / Maintenance / Wartung / Onderhoud / Manutenção / Mantenimiento / Manutenzione



FR

Si le store zip se bloque, tirez-le manuellement vers le bas jusqu'à ce qu'il soit à nouveau en place.

EN

If the blind gets stuck, pull down on it by hand until it's in the correct position.

DE

Wenn der Rollladen klemmt, ziehen Sie ihn von Hand herunter, bis er wieder funktioniert.

NL

Als het gordijn vast komt te zitten, trek het dan met de hand naar beneden totdat het in de juiste positie zit.

PT

Se o estore ficar preso, puxar para baixo manualmente até ficar operacional.

ES

Si el estor se quedar atascado, tirar hacia abajo manualmente hasta que esté operativo.

IT

Se la tenda si incastra, abbassala manualmente finché non si trova nella posizione corretta.

FR NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer le tissu avec de l'eau uniquement. 1x par mois dans les zones maritimes ou 2x par an pour les autres zones.

EN CLEANING

We advise cleaning the fabric only with water. 1x per month in sea areas or 2x a year everywhere else.

DE REINIGUNG

Sie sollten den Stoff nur mit Wasser reinigen. Im Küstengebieten 1x pro Monat oder 2x pro Jahr in anderen Gebieten.

NL SCHOONMAAK

Wij adviseren om de stof alleen met water te reinigen. 1x per maand in zeegebieden of 2x per jaar overal elders.

PT LIMPEZA

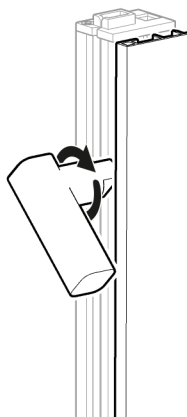
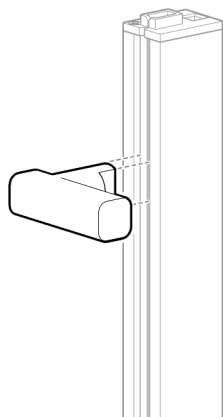
É aconselhado limpar o tecido apenas com água. 1x por mês em zonas marítimas ou 2x por ano nas restantes.

ES LIMPIEZA

Limpiar el tejido solamente con agua. 1x al mes en zonas costeras o 2x al año en las otras zonas.

IT PULIZIA

Si consiglia di pulire il tessuto solo con acqua. 1 volta al mese nelle zone marittime o 2 volte all'anno ovunque.



FR

Conservez cet outil au cas où il serait nécessaire de détacher le couvre-profil.

EN

Save this tool in case the profile cover needs to be detached.

DE

Bewahren Sie dieses Werkzeug für den Fall auf, dass die Profilabdeckung abgenommen werden muss.

NL

Bewaar dit gereedschap voor het geval de profielafdekking moet worden losgemaakt.

PT

Guarde esta ferramenta caso seja necessário separar a capa do perfil.

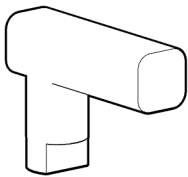
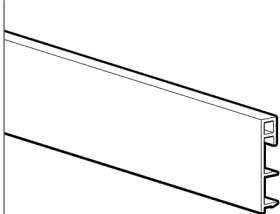
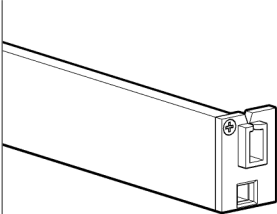
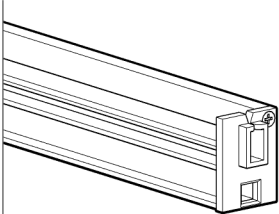
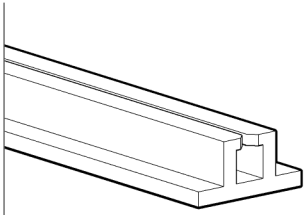
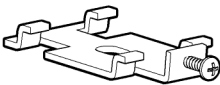
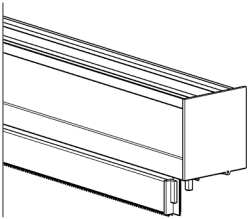
ES

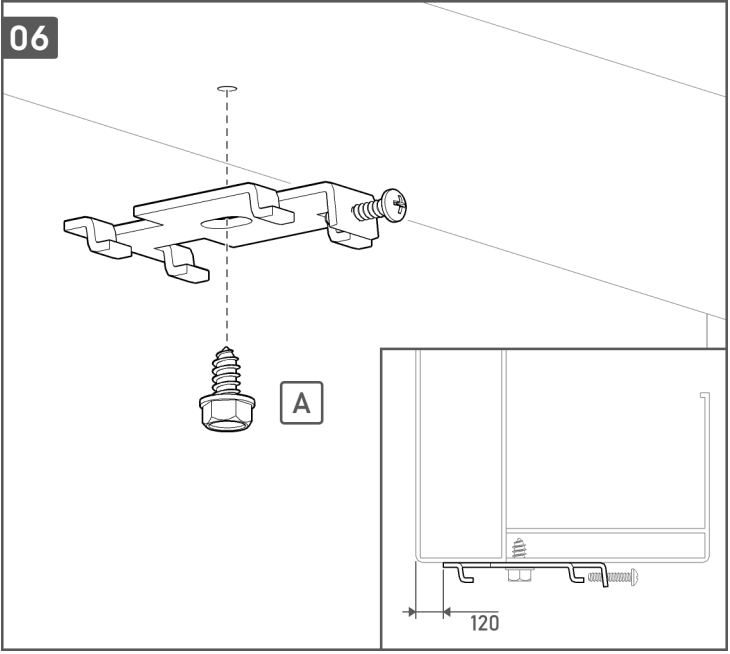
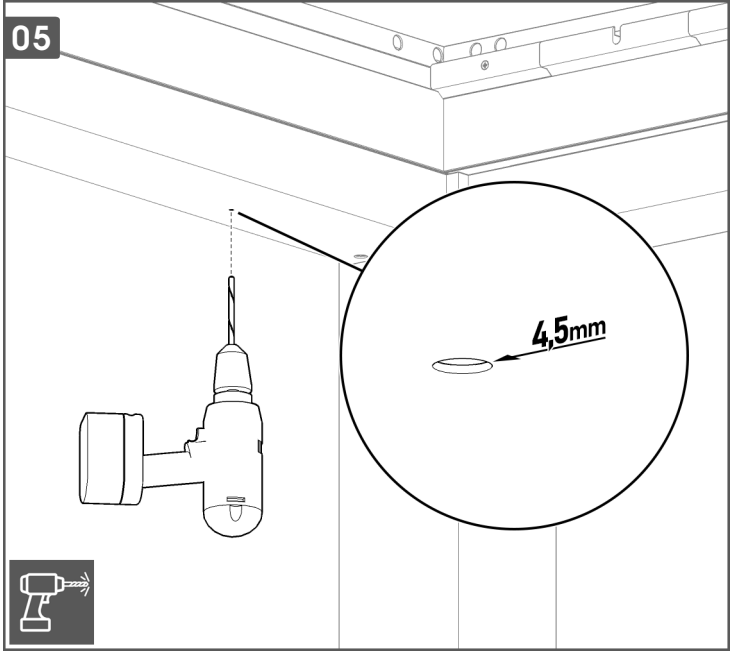
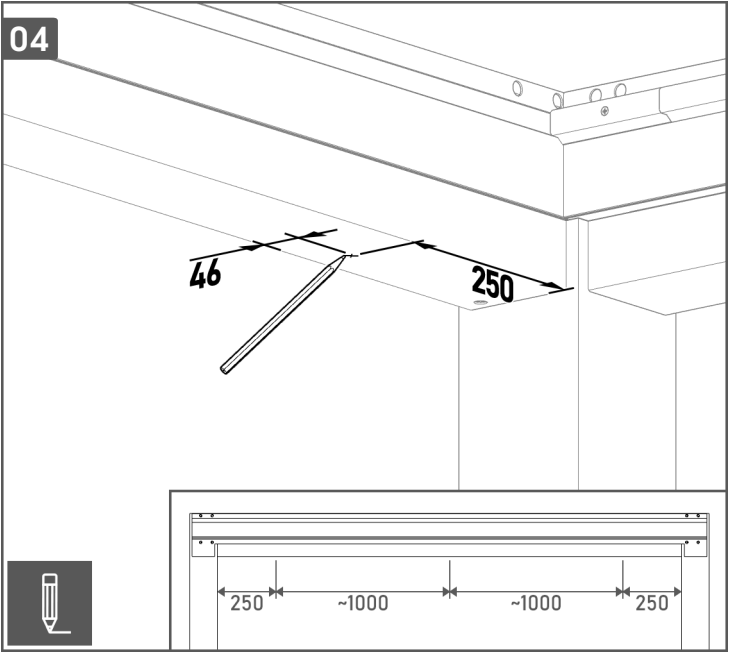
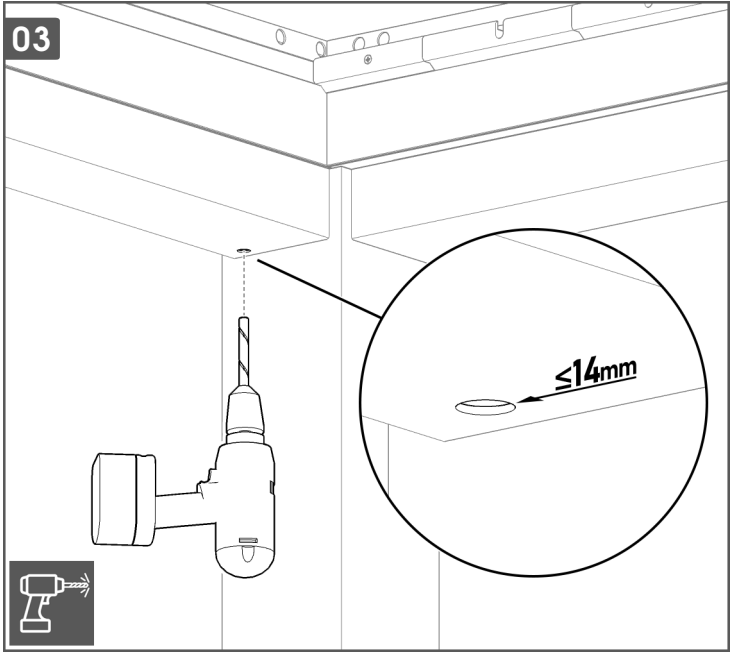
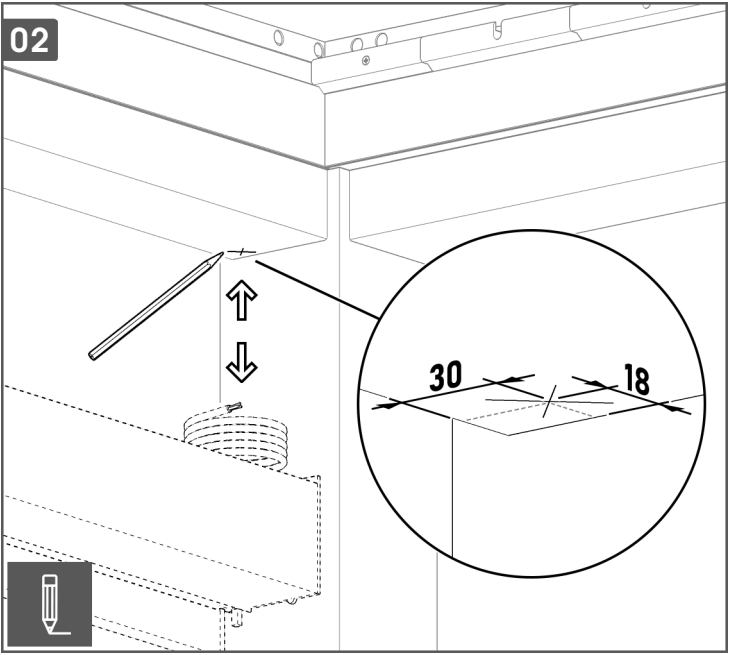
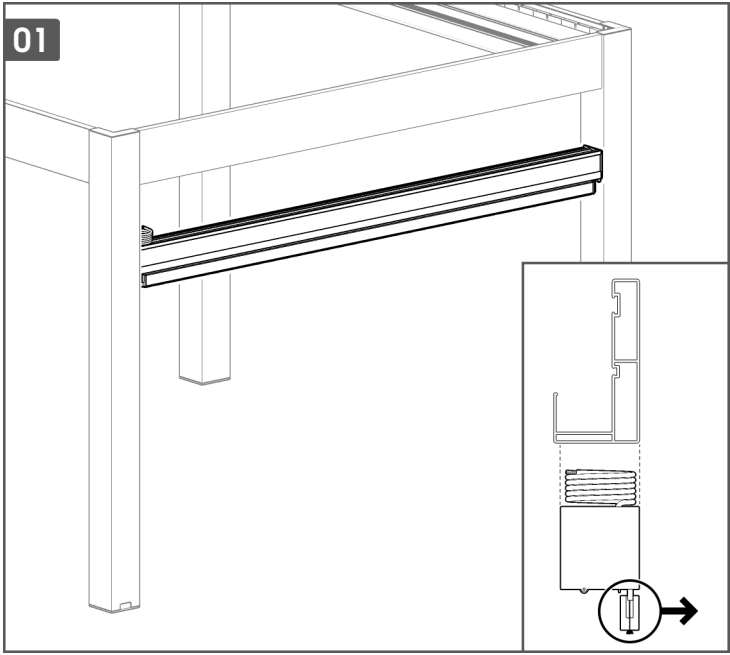
Conserve esta herramienta caso sea necesario separar la tapa del perfil.

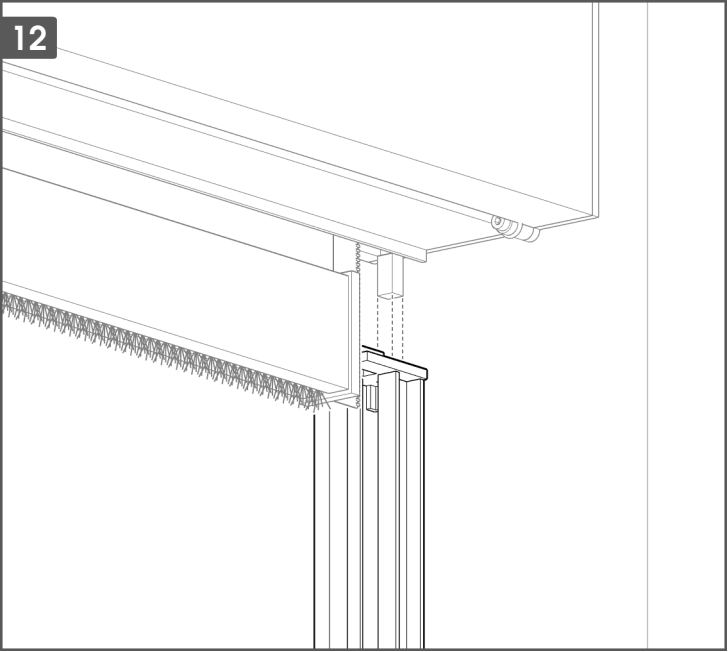
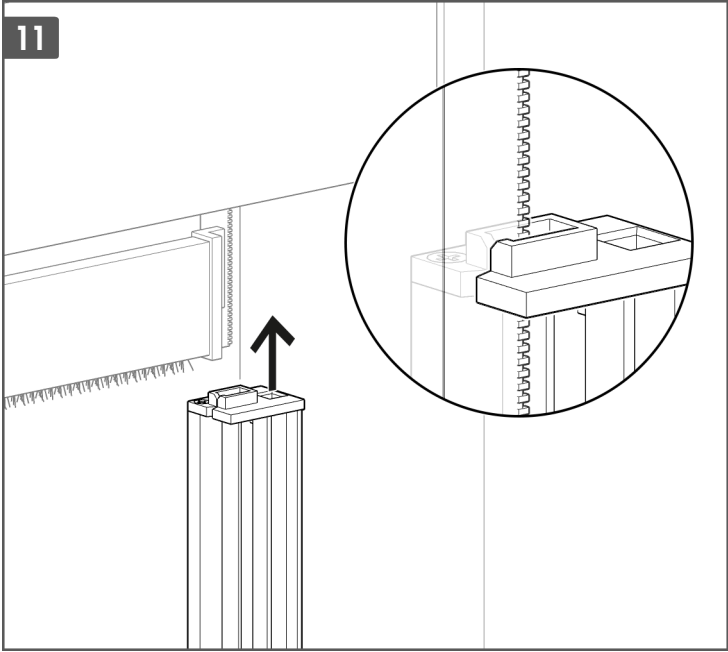
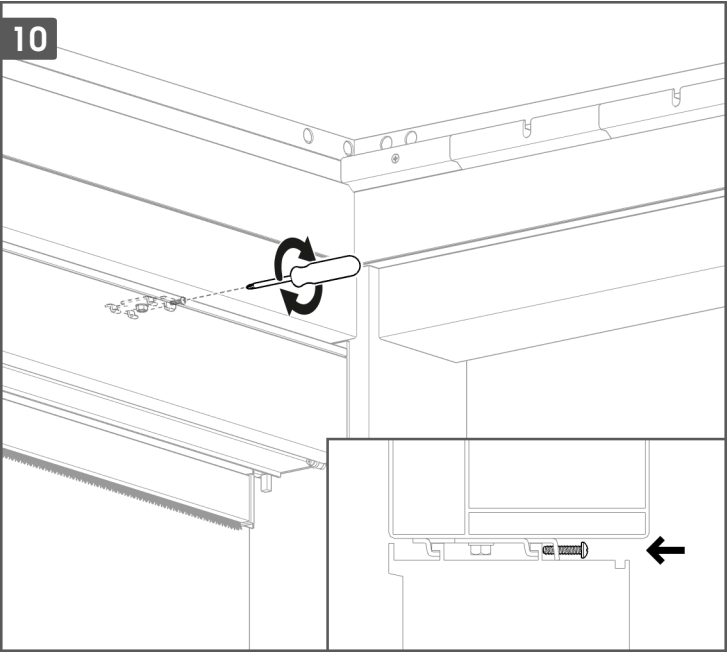
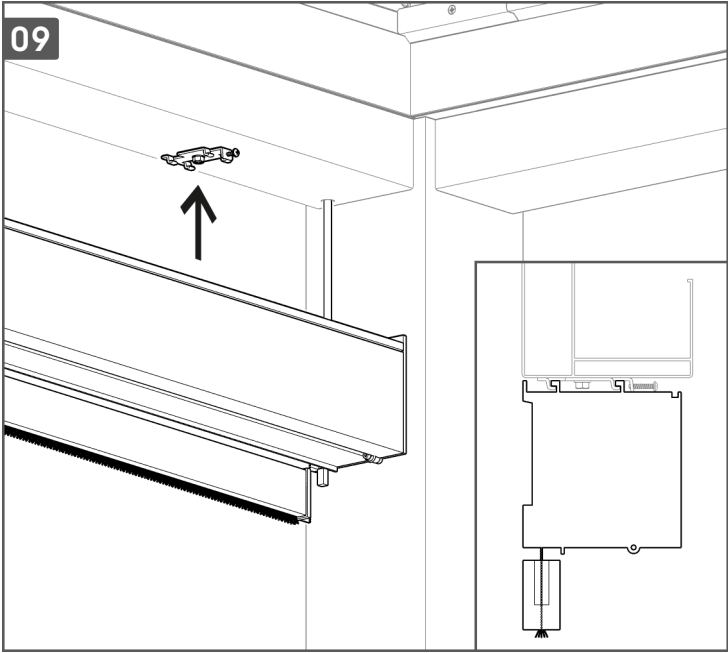
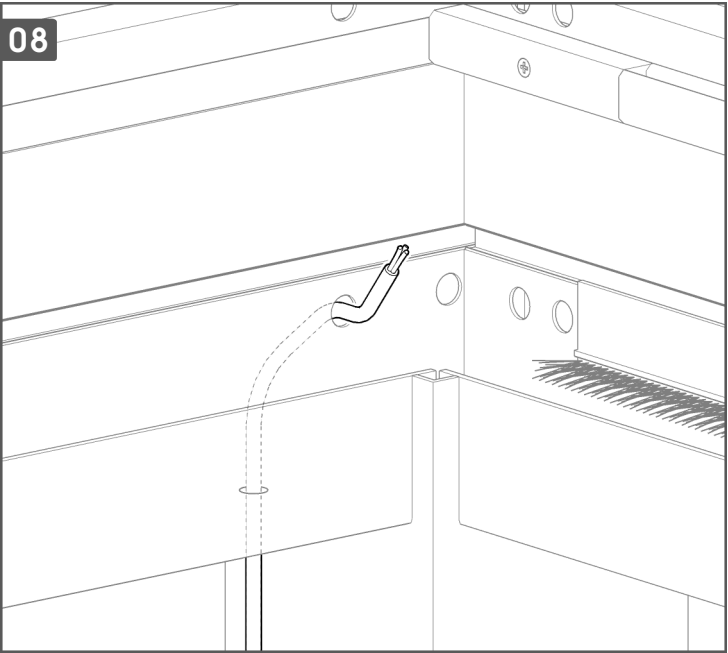
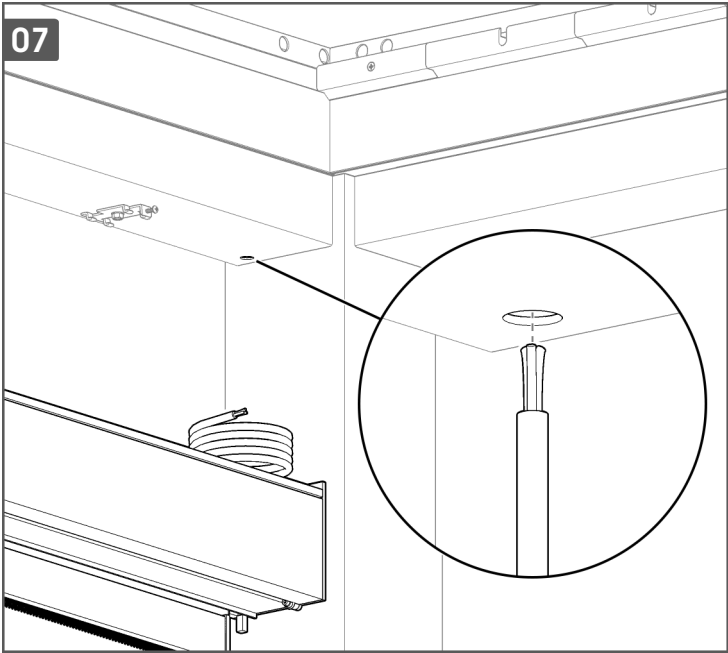
IT

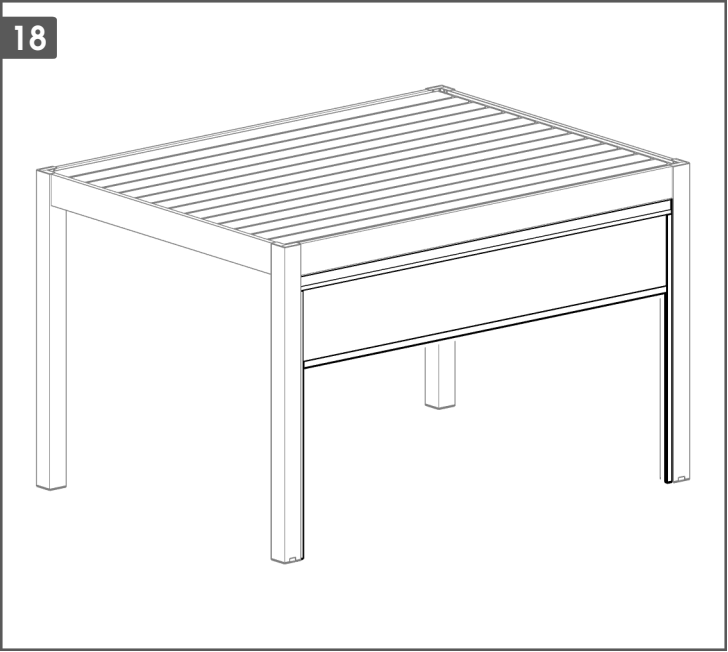
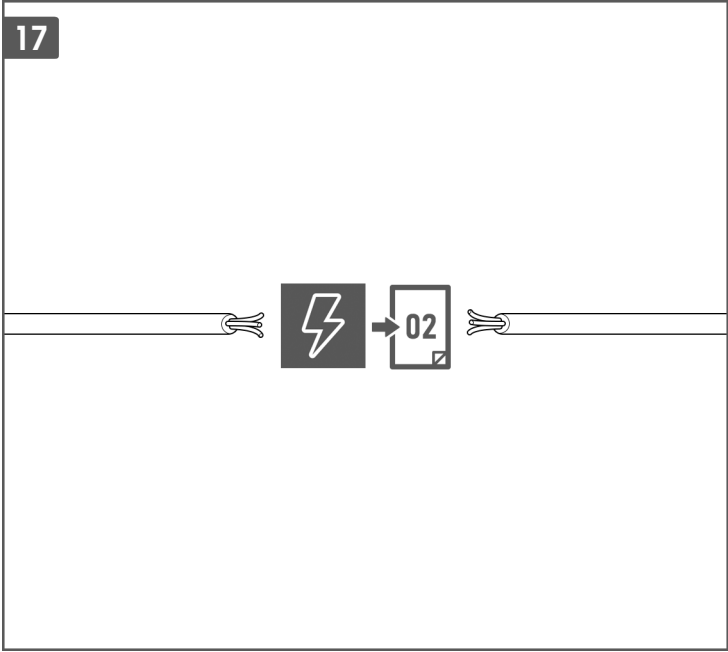
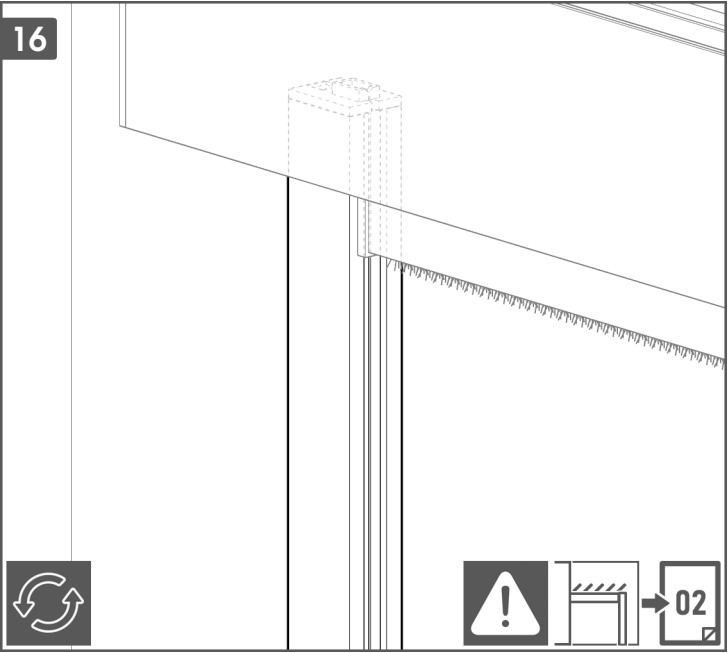
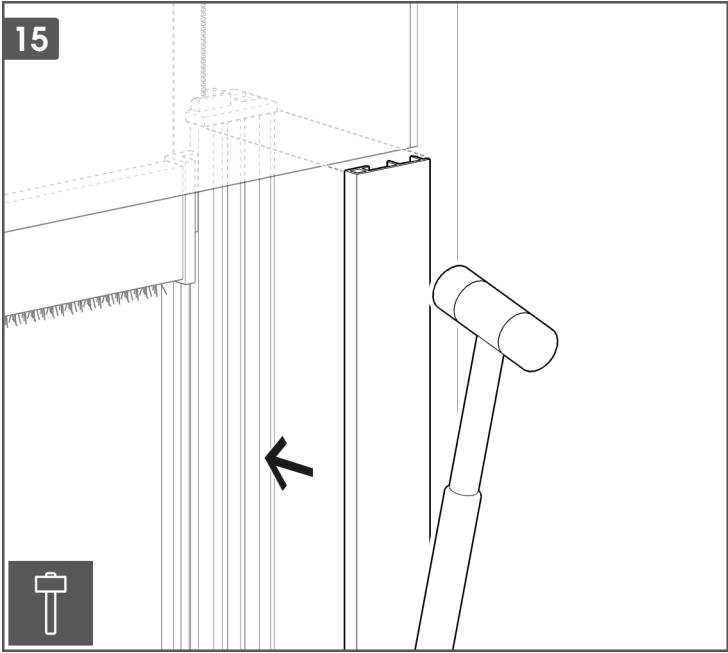
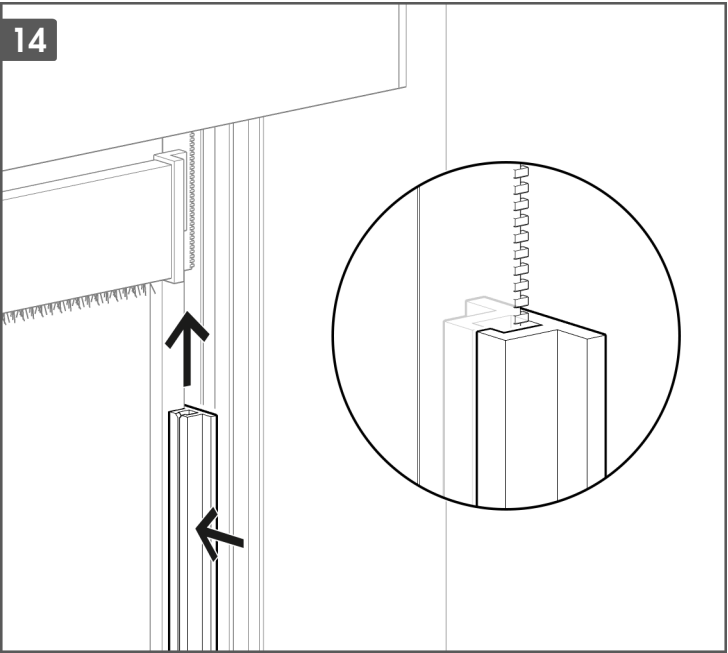
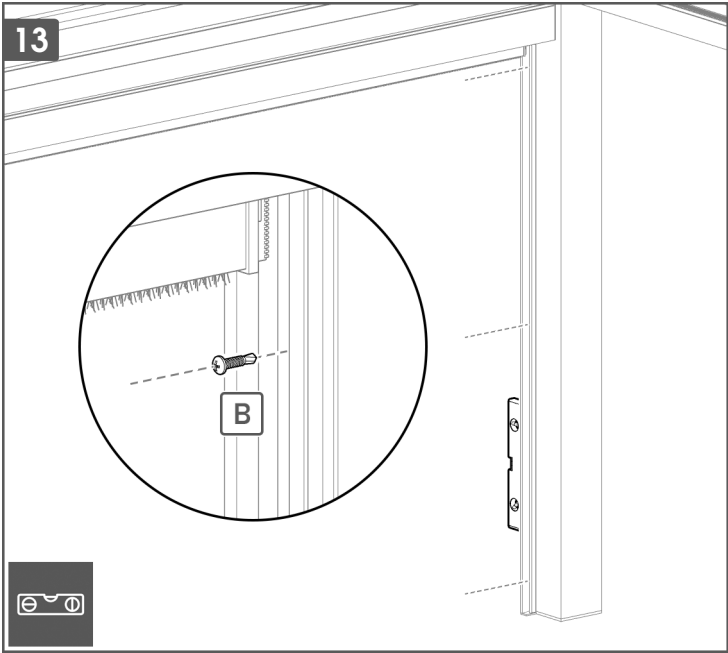
Conservare questo strumento nel caso in cui sia necessario staccare la copertura del profilo.

Composants / Components / Komponenten / Componenten / Componentes / Componentes / Componenti









- FR STORE ZIP W16OPG
- EN ROLLER BLIND W16OPG
- DE VERDUNKLUNGSROLLO W16OPG
- NL ROLGORDIJNEN W16OPG
- PT ESTORE ZIP W16OPG
- ES ESTOR W16OPG
- IT TENDE A RULLO W16OPG

